

# Rapport annuel 2013-2014





# Table des matières

---

3	Mot de la directrice générale et du président
4	Notre mission
4	Notre projet éducatif
5	Nos origines
6	Le Cégep Garneau c'est...
7	Quelques faits saillants de l'année 2013-2014
8	Plan stratégique 2009-2014 : bilan
16	La réussite
25	Les diplômés
26	Reddition de compte relative à certaines annexes budgétaires
28	Les états financiers
30	Les instances au 30 juin 2014
31	Code d'éthique et de déontologie des administrateurs

## **Cégep Garneau**

1660, boulevard de l'Entente  
Québec (Québec) G1S 4S3

Dans ce document, l'utilisation du masculin pour désigner des personnes a comme seul but d'alléger le texte et identifie sans discrimination des individus des deux sexes.

# Mot de la directrice générale et du président

---

## 2013-2014 : une année de bilan et de nouvelle planification

Le Cégep Garneau a complété la mise en œuvre du Plan stratégique 2009-2014, terminant ainsi une période de grands développements, de questionnements et de restructuration.

Un bilan très positif de ces cinq années a été dressé, puis tous les regards se sont tournés vers l'avenir. Que désirons-nous tracer comme voies de développement pour le Cégep Garneau? Une grande réflexion a été menée, soulevant l'enthousiasme, créant un lien unique entre les personnes qui constituent ce grand collège et leur institution. Le Plan stratégique 2014-2019, adopté en juin 2014, est le fruit d'un milieu mobilisé par son avenir. De ce grand bouillonnement des idées est ressorti un fort consensus sur la mission, la vision, les valeurs, les aspirations, les défis et les engagements qui guideront le développement du Cégep au cours des cinq prochaines années.

Le Conseil d'administration a réalisé son mandat et on peut souligner la qualité des travaux menés par cette importante instance de gouvernance.

Le personnel s'est distingué par son engagement, son dévouement envers le Cégep et sa mission. On perçoit l'attachement des professeurs à leurs étudiants, qui sont au cœur de nos actions. Le personnel de soutien et professionnel réalise un travail remarquable, manifestant une précieuse compétence. Le personnel d'encadrement émet une énergie nouvelle dans toute l'institution.

Nos étudiants ont performé dans tous les secteurs : réussite scolaire, sports, arts et culture. Nous sommes particulièrement fiers de ces jeunes pour qui la vie collégiale devient une expérience inégalable!

Merci à toutes ces personnes qui apportent une contribution essentielle au Cégep Garneau et félicitations à nos étudiants qui sortent grandis de leur engagement!



**Stéphane Isabelle**  
Président du Conseil d'administration

**Denise Trudeau**  
Directrice générale



## Notre mission

---

Le Cégep Garneau a pour mission première de mettre en œuvre des programmes d'études collégiales et un environnement éducatif reconnu pour leur qualité et leur dynamisme. Dans l'accomplissement de cette mission, il vise à ce que ses étudiants puissent acquérir les outils nécessaires pour réussir leurs études et poursuivre leur démarche d'apprentissage tout au long de leur vie, se réaliser dans leur vie professionnelle et s'engager de façon éclairée dans le développement de leur société.

Il vise aussi à contribuer, par ses ressources et ses expertises, au développement économique, social et culturel de la région et du Québec tout entier, et à en faire profiter différents partenaires internationaux dans le cadre de projets de coopération.

## Notre projet éducatif

---

Le Cégep a un projet éducatif, *Une formation pour la vie*, qui intègre trois axes de formation à tous les programmes préuniversitaires ou techniques :

- une solide formation intellectuelle;
- la capacité de s'engager de façon responsable dans la société;
- l'ouverture au monde et à la diversité des cultures.

Tous les membres du personnel du Cégep sont des éducateurs. Ils partagent la conviction que l'éducation constitue l'un des plus importants facteurs de développement des personnes aussi bien que des sociétés. Ils réitèrent leur engagement à l'égard de l'idéal qui les a toujours inspirés : offrir la meilleure formation possible aux étudiants qui leur font confiance.

## Nos origines

---

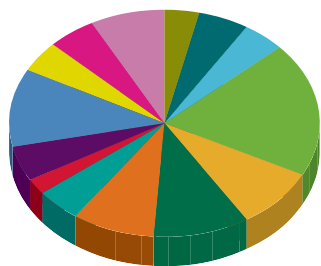
### François-Xavier Garneau

François-Xavier Garneau est né à Québec le 15 juin 1809. À 16 ans, il entre comme clerc dans l'étude d'Archibal Campbell pour obtenir le titre de notaire en 1830. Son *Histoire du Canada* fera de lui le plus influent historien du XIX<sup>e</sup> siècle dans son pays. Avec ce grand livre, il a voulu, à cette époque, faire mentir le rapport de Lord Durham qui qualifiait le Bas-Canada « de peuple sans histoire et sans littérature ».



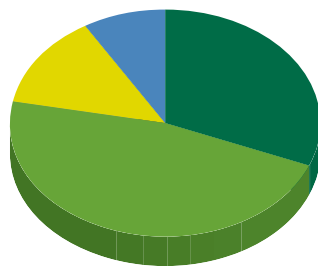
# Le Cégep Garneau, c'est...

## Les effectifs au régulier : 5 771 étudiants



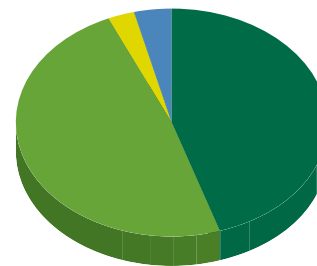
### Secteur technique : 2 938

- Techniques d'hygiène dentaire : 112
- Techniques de réadaptation physique : 153
- Techniques d'orthèses visuelles : 133
- Soins infirmiers : 557
- Techniques juridiques : 252
- Techniques policières : 258
- Techniques d'intervention en délinquance : 296
- Techniques de la documentation : 138
- Techniques de la logistique du transport : 62
- Techniques de comptabilité et de gestion : 144
- Gestion de commerces : 327
- Techniques de bureautique : 133
- Techniques de l'informatique : 145
- Techniques de design d'intérieur : 228



### Secteur préuniversitaire : 2 426

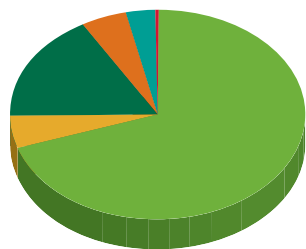
- Sciences de la nature : 757
- Sciences humaines : 1 143
- Arts et Lettres : 318
- Baccalauréat international : 208



### Autres : 407

- Tremplin DEC - Intégration au collégial : 184
- Tremplin DEC - Passage interprogramme : 196
- Tremplin DEC - Francisation : 12
- Préalables universitaires : 15

## Le personnel : 813 membres



- Personnel enseignant : 566
- Personnel enseignant - Formation continue : 45
- Personnel de soutien : 132
- Personnel professionnel : 38
- Personnel cadre : 30
- Personnel hors cadre : 2

# Quelques faits saillants de l'année 2013-2014

---

- Dernière année de l'application du Plan stratégique 2009-2014.
- Élaboration du nouveau Plan stratégique 2014-2019.
- Révision du programme d'Arts et Lettres qui devient Arts, lettres et communication.
- *Réinventer la bibliothèque* : lancement de la réflexion.
- Développement et implantation des nouveaux services psychosociaux à la Direction des affaires étudiantes et communautaires.
- Adhésion à la communauté de pratique Entreprise en santé et adoption de la *Politique de santé, sécurité et mieux-être au travail et aux études*.
- Le Cégep Garneau est reconnu Cégep vert, catégorie Excellence.



Les travaux d'élaboration du Plan stratégique 2014-2019 ont marqué l'année par l'ouverture, la transparence et la grande collaboration qui se sont installées chez tous les groupes qui ont apporté leur précieuse collaboration. Ici, le groupe des partenaires internes et externes.

# Plan stratégique 2009-2014 : bilan

---

## ORIENTATION 1 - SOUTENIR LA RÉUSSITE

Champ 1 : Susciter l'engagement des étudiants dans leurs études

Champ 2 : Développer des compétences essentielles à la réussite

Champ 3 : Mettre en œuvre des expériences pédagogiques enrichissantes

Champ 4 : Offrir un milieu en soutien aux étudiants

### ORIENTATION 1 - CHAMP 1

#### Susciter l'engagement des étudiants dans leurs études

---

##### Objectifs

Orientation 1 - champ 1

##### **Responsabiliser les étudiants et valoriser les études**

La réussite des études est étroitement liée à l'effort investi par l'étudiant. Dès son arrivée au collégial, il est important de l'informer relativement aux exigences de sa nouvelle réalité scolaire, et de le motiver à relever le défi et de cultiver le plaisir d'apprendre. Fort de cette conviction, le Cégep accentuera ses interventions pour encourager et développer le sens de l'effort chez l'étudiant et son engagement dans ses études.

##### **Activités et événements stimulants...**

Pour la première fois, on organisait une remise d'attestation d'études collégiales à la formation continue (RAC et AEC). Cette activité, accueillie comme une collation des grades, a été source de fierté collective!

##### **...et reconnaissance**

Gala du mérite sportif, Gala du mérite étudiant, programme de bourses, soutien aux projets étudiants tel Roue-Libre, soirée reconnaissance : l'encouragement, le soutien, la reconnaissance ont traversé de multiples projets et activités! L'excellence a été soulignée par des événements publics, en présence des partenaires de la Fondation qui remettaient des bourses. On voyait ainsi naître le Gala de Techniques d'orthèses visuelles, le Gala de Techniques d'hygiène dentaire, le Gala de Garneau-International. Garneau Travail soulignait l'excellence en entrepreneuriat par une superbe soirée hommage.

**Valoriser la vie étudiante et susciter le sentiment d'appartenance au Collège****La vie à Garneau...**

Les activités se sont multipliées, avec un succès sans cesse croissant.

**Socioculturel**

On assistait au lancement de la saison culturelle du Cégep Garneau, sous le thème du rêve, de l'imagination et de la création à l'état pur. Notons :

- la première édition du Cabaret Show sous le thème *Bal en rouge*
- reconnue mondialement et adaptée en plusieurs langues, la fameuse comédie musicale *Cats*
- la production théâtrale, *La robe de Gulnara* de l'auteur Isabelle Hubert
- le spectacle exceptionnel de la troupe de danse Parallèle
- les chanteurs et musiciens de talent, sur scène, pour jouer aux rocks stars lors du spectacle du Groupe musical du Cégep. Le Glam's back band a proposé une revue du rock des années 80 tout à fait enlevante.

**La Voix de Garneau**

Le public a ainsi couronné Stéphanie Glode-Jobin, étudiante en Soins infirmiers, grande gagnante de cette première édition, par son impressionnante interprétation en français de la pièce 14 G de Kristin Chenoweth.

**L'entrepreneuriat**

L'entrepreneuriat est une force vive du Cégep Garneau, et est largement pris en charge par l'entreprise-école Garneau Travail. Voici les grands événements dans ce secteur, tous réalisés par les étudiants :

- défilé de mode pour la *Fondation du cancer du sein* (don de 3 250 \$)
- spectacle-bénéfice pour la *Fondation Rêves d'enfants* (don de 3 100 \$)
- organisation du défi Têtes Rasées (10 382 \$)
- participation au *Salon Expo habitat 2013*, stands et réalisation de consultations en Design d'intérieur. Garneau travail était aussi responsable du design d'une attraction incluant les caisses populaires Desjardins et Réno Maître
- plus de 120 projets de design d'intérieur
- participation au salon des exposants du *Colloque de l'association des clubs entrepreneurs étudiants du Québec*.
- tenue de la 2<sup>e</sup> édition du *Salon de l'emploi* au Cégep, incluant la participation de 14 entreprises
- organisation de la Semaine de la terre par les étudiants en développement durable
- organisation de la première édition du projet *À pied, à vélo on se passe le mot* en collaboration avec le MELS et avec, comme porte-parole, Alex Harvey.
- organisation d'un point de chute de paniers bio en collaboration avec la coopérative la Mauve
- démarrage de la jeune Coop Roue Libre du Cégep Garneau
- démarrage d'un service photo

- Plus de 60 déclarations de revenus traitées par les étudiants
- Livraison de cinq sites Web par le Service de développement Web
- Finaliste au gala Forces avenir pour le projet *À pieds, à vélo on se passe le mot*
- Lauréat régional au concours québécois en entrepreneuriat pour le démarrage de la jeune Coop Roue Libre du Cégep Garneau et pour le projet de préparation des déclarations de revenus.

**Entrepreneuriat : le Colloque des affaires**

Les finissants de Techniques de comptabilité et de gestion organisaient le Colloque des affaires 2014 où la conférencière était madame Johanne Devin, vice-présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec et présidente-directrice générale de Novaxis solutions inc.

**Sport**

Les Élans se sont distingués de nouveau, remportant le plus grand nombre de titres au niveau collégial pour une troisième année consécutive!

**Championnats canadiens :**

- Argent - Une médaille (Soccer D1 féminin)

**Championnats provinciaux :**

- Or - Cinq médailles (Soccer D1 féminin, Basketball D2 féminin, Volleyball D2 féminin, Volleyball D1, Soccer D2 féminin)
- Argent - Deux médailles (Cheerleading, Soccer D1 masculin)
- Bronze - Une médaille (Badminton)

**Championnats Nord-Est :**

- Or - Cinq médailles (Basketball D2 féminin, Cheerleading, Cross-country féminin, Volleyball D2 féminin, Soccer D2 féminin)

**Championnats régionaux :**

- Argent - Deux médailles (Basketball D3 masculin, Rugby féminin)

**Du côté individuel**

- Aurélie Dubé-Lavoie, cross-country médaille d'or au championnat Nord-Est et au championnat provincial

**Favoriser des conditions de vie et d'apprentissage propices à la réussite**

**Réinventer la bibliothèque : un grand projet!**

La bibliothèque, au cœur de la vie collégiale, a fait l'objet de nombreuses consultations qui amenaient les participants à rêver leur bibliothèque : aire de vie, d'apprentissage, de travail, milieu de culture.

Cette réflexion se traduit par un grand projet qui, soutenu par la Fondation, pourra se mettre en œuvre bientôt.

## ORIENTATION 1 - CHAMP 2

### Développer des compétences essentielles à la réussite

Certaines compétences sont essentielles à la réussite. Le Cégep a fait le choix de cibler les compétences langagières, les compétences technologiques et les compétences informationnelles afin d'en favoriser le développement.

**Favoriser le développement des compétences langagières**

**Plan d'amélioration du français**

On a maintenu le déploiement du plan d'amélioration du français et plusieurs initiatives ont été réalisées dans les départements et les services.

**Favoriser le développement des compétences technologiques**

Les étudiants de la génération C (communiquer, collaborer, créer), âgés de 12 à 24 ans, utilisent comme jamais les technologies de l'information et des communications dans leur quotidien. Le Renouveau pédagogique vécu à l'école primaire et secondaire ainsi que l'omniprésence de cette culture technologique coloreront le rapport à l'apprentissage et les attentes de ces futurs étudiants du collégial. Le Cégep Garneau poursuivra l'exploitation optimale de ces ressources technologiques qui peuvent contribuer à l'apprentissage et à la réussite.

**Les nouvelles technologies**

Une vaste opération de migration vers Windows 7 a été réalisée par l'équipe de la Direction des technologies informatiques.

**Migration de Moodle 1.9 vers Moodle 2.4**

Il était nécessaire de migrer la plateforme éducative en ligne Moodle vers la version la plus récente afin de permettre aux étudiants et professeurs d'accéder aux nouvelles fonctionnalités de la plateforme.

**Profils TIC**

Les travaux avaient été amorcés dans deux programmes, soit Techniques de l'informatique et Techniques de bureautique. Les travaux en bureautique sont terminés et environ 40 % des travaux du programme de Techniques de l'informatique ont été réalisés. La fin des travaux est prévue pour l'automne 2014.

**Classe d'apprentissage actif**

La phase 1 de l'implantation d'une classe d'apprentissage actif a été réalisée. On a effectué une promotion d'activités pédagogiques au studio de production : le matériel de présentation a été développé et présenté par l'équipe de l'audiovisuel.

**Favoriser le développement des compétences informationnelles****En action vers le collégial**

Un projet visant à soulever l'intérêt des jeunes pour des secteurs en pénurie de main d'œuvre a été développé. Des élèves du secondaire pourront mieux connaître des carrières qui ne leur sont pas toujours familières : la logistique du transport, l'informatique ou encore la profession d'opticien d'ordonnance.

**ORIENTATION 1 - CHAMP 3****Mettre en œuvre des expériences pédagogiques enrichissantes**

La mise en place d'expériences éducatives enrichissantes fait déjà partie de la culture du Cégep Garneau. Nous ciblons donc ce champ d'intervention dans le but, d'une part, de réaffirmer l'importance que nous leurs accordons et, d'autre part, d'en susciter de nouvelles.

**Multiplier les situations d'apprentissage concrètes et innovatrices****Nouveau cheminement collégial pour immigrants et allophones**

On lançait le nouveau cheminement Tremplin DEC, à l'intention particulière des personnes immigrantes et allophones, conduisant à l'obtention d'une attestation d'études collégiales (AEC) ou à un diplôme d'études collégiales (DEC).

Ce cheminement vise non seulement à aider les personnes immigrantes et allophones à acquérir un niveau de maîtrise de la langue française pour une plus grande insertion dans le marché du travail ou pour la poursuite d'études supérieures, mais aussi à faciliter leur intégration à la société québécoise. De plus, ils pourront bénéficier d'un cours dédié au développement de stratégies d'apprentissages dans une approche orientante, lequel tient compte des particularités du système scolaire et professionnel québécois.

Au terme de cette formation, les étudiants pourront évoluer dans leur cheminement scolaire ou professionnel en fonction de leurs compétences et de leurs expériences personnelles. Ainsi, ils seront en mesure de poursuivre leurs études en vue de l'obtention d'une AEC, d'un DEC ou d'entamer, s'ils le désirent, des études à l'université. Ils pourront, par ailleurs, faire une demande de reconnaissance à un ordre professionnel ou encore effectuer une demande de reconnaissance des acquis et des compétences (RAC).

**Supervision des stages**

La Formation continue a produit un outil informatisé de supervision des stages, lequel a été expérimenté par le Département de techniques de bureautique et le Département de techniques de réadaptation physique.

**Promouvoir et soutenir les projets de mobilité étudiante et enseignante****Mobilité enseignante**

Trois professeurs du Cégep Garneau ont obtenu un financement accordé par Cégep International : Roberson Edouard, professeur de sociologie, a présenté une série de conférences à l'Université d'État d'Haïti située à Port-au-Prince ainsi qu'à l'Académie Nationale de Police de Pétion-Ville. Ces conférences ont pour thème le partage des résultats de son livre, *Violences et ordre social en Haïti*, avec les intervenants haïtiens.

Marilou Fleury, professeure de géographie, est allée en Allemagne pour étudier un phénomène des plus actuels : les changements climatiques. Son stage de recherche se passe au centre GEOMAR, une des trois institutions majeures du domaine des sciences marines en Europe et qui emploie plus de 750 scientifiques.

Ann Séguin, professeure d'anglais langue seconde, s'est rendue à Strasbourg, à l'IUT Robert Schuman avec lequel le Cégep Garneau a signé une entente de mobilité enseignante et étudiante. Elle a participé aux classes de première des programmes de Techniques de commercialisation et de Techniques de communication et a eu l'occasion d'y proposer l'approche dite de pédagogie inversée en privilégiant une approche multidisciplinaire.

## NOS ÉTUDIANTS À L'ÉTRANGER

307 étudiants sont allés à l'étranger. Voici leurs destinations.

### Allemagne et Espagne

Arts et lettres, session complète d'études (Berlin, Salamanca) 21

### Argentine

Sciences humaines, session complète d'études (Córdoba) 10

### Australie

Gestion de commerces, stage professionnel de fin d'études (Neutra Bay) 1

### Belgique

Techniques policières, séjour d'études (Bruxelles, province-de-Hainaut) 6

### Burkina Faso

Techniques d'orthèses visuelles et Techniques d'hygiène dentaire, séjour d'études (Ouagadougou) 6

### Costa Rica

Sciences de la nature, séjour d'études (San José, Station biologique La Suerte) 8

### Équateur

Baccalauréat international, séjour humanitaire (Quito, Shiwakucha) 36

### États-Unis

Techniques d'orthèses visuelles, séjour d'études (New York) 35

Baccalauréat international et Sciences humaines, séjour d'études (New York) 30

Baccalauréat international, séjour d'études (Philadelphie) 12

Baccalauréat international et Sciences humaines (Boston, Philadelphie) 14

Tous programmes confondus, séjour linguistique (San Francisco) 16

### France

Design d'intérieur, séjour d'études (Paris) 20

Sciences humaines, stage d'observation communautaire et culturel (Île de la Réunion) 17

Sciences humaines, séjour d'études (Paris et Val de Loire) 15

Gestion de commerces, stage professionnel de fin d'études (Vannes) 4

Techniques de documentation, stage professionnel de fin d'études (Strasbourg) 4

Techniques d'intervention en délinquance, stage professionnel de fin d'études (Marseille) 2

### Italie

Sciences humaines, séjour d'études (Rome et Pompéi) 17

### Royaume-Uni

Langues modernes, séjour d'études (Londres, Pays de Galles, Écosse) 11

Baccalauréat international, séjour d'études (Londres) 15

### Sénégal

Baccalauréat international, stage culturel (Dakar, Grand Mbao) 7

## ORIENTATION 1 - CHAMP 4

### Offrir un milieu en soutien aux étudiants

#### Objectifs

Orientation 1 - champ 4

##### Favoriser l'accueil et l'intégration des étudiants

##### Accueil, rencontres

Un bon nombre d'activités d'accueil sont organisées par le Cégep, pour tous (Rencontre des admis, Rendez-vous Garneau) ; on compte aussi l'accueil par les professeurs des différents programmes.

##### Soutien, prévention

On tentera d'aider l'étudiant dès son arrivée, notamment en identifiant plus clairement ses besoins. On note les visites des API dans les programmes, les examens hâtifs, l'offre de soutien à la suite d'un échec lors des premiers examens, la concertation des enseignants pour l'horaire d'évaluation pour favoriser l'étalement, l'aide à la planification des études dans les cours, le jumelage en tutorat (enseignant-étudiant) en Technique de la documentation et en Techniques d'intervention en délinquance, etc.

#### Objectifs

Orientation 1 - champ 4

##### Dépister les étudiants en difficulté et offrir des services concertés

##### La création des services psychosociaux

On a développé l'offre des services d'aide à l'étudiant par un réaménagement structurel permettant une synergie nouvelle : psychologues, intervenant communautaire, technicien en éducation spécialisée ont été regroupés sous la Direction des affaires étudiantes et communautaires.

## TAUX DE RÉUSSITE ANNUEL

### Épreuve uniforme de français



Ce tableau présente la somme des résultats obtenus aux trois épreuves annuelles organisées par le MELS. L'objectif d'un taux global de réussite de 87 % est atteint.

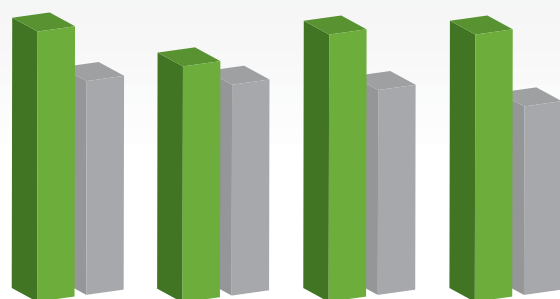
Le Cégep Garneau présente en 2012-2013 une hausse du taux de réussite de 1,4 point en comparaison avec le résultat de 2011-2012. De plus, avec un écart de 4,5 points, le Cégep maintient des résultats supérieurs à ceux du réseau public.

Source : MELS, janvier 2014

# La réussite

## TABLEAU 1

Taux de diplomation deux ans après la durée prévue des étudiants inscrits au collégial (effectifs provenant du secondaire, tous programmes)



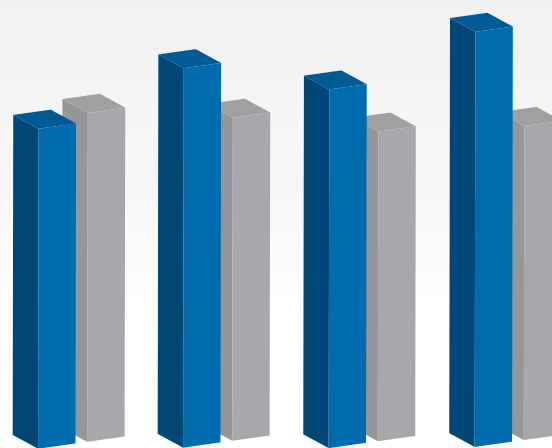
Cohorte	Cégep Garneau (%)	Réseau public (%)
A-04	66,1 %	62,8 %
A-05	64,3 %	63,2 %
A-06	66,7 %	62,9 %
A-07	66,5 %	61,9 %

■ Cégep Garneau ■ Réseau public

Le taux global de diplomation deux ans après la durée prévue demeure supérieur à la moyenne du réseau public avec un écart de 4,6 points.

## TABLEAU 2

Taux de diplomation deux ans après la durée prévue des étudiants inscrits au collégial (effectifs provenant du secondaire inscrits au secteur préuniversitaire)



Cohorte	Cégep Garneau (%)	Réseau public (%)
A-05	68,4 %	69,4 %
A-06	72,4 %	68,8 %
A-07	71,9 %	67,9 %
A-08	74,9 %	67,9 %

■ Cégep Garneau ■ Réseau public

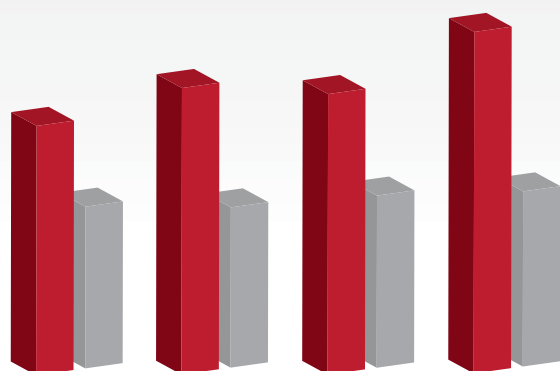
Les étudiants du Cégep Garneau de la cohorte automne 2008 inscrits dans les programmes préuniversitaires ont diplômé dans une proportion de 74,9 %, une différence de 7 points avec l'ensemble des étudiants inscrits au secteur préuniversitaire du réseau public.

Les données sur le taux de diplomation deux ans après la durée prévue sont disponibles cinq ans après le début des études d'une cohorte au secteur préuniversitaire et six ans après le début des études d'une cohorte au secteur technique. Comme les données présentées dans les tableaux sont actualisées en fonction des dernières informations disponibles, il est possible que certains chiffres diffèrent de ceux présentés dans les rapports précédents.

# La réussite

## TABLEAU 3

Taux de diplomation deux ans après la durée prévue des étudiants inscrits au collégial (effectifs provenant du secondaire inscrits au secteur technique)



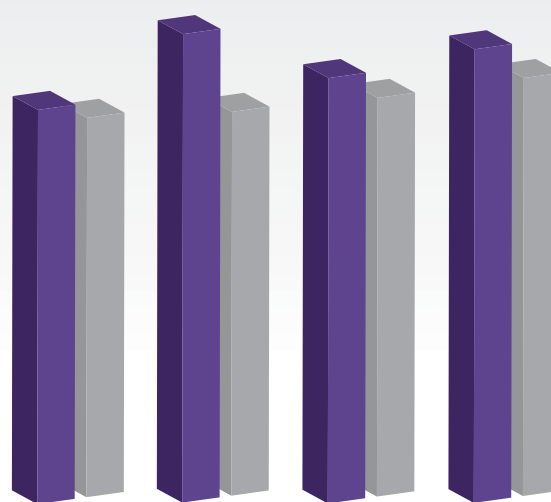
A-04	A-05	A-06	A-07
65,0 %	67,3 %	67,0 %	70,8 %
59,6 %	58,8 %	60,3 %	60,8 %

■ Cégep Garneau ■ Réseau public

Le taux de diplomation des étudiants du Cégep Garneau inscrits au secteur technique est supérieur à celui du réseau de 10 points.

## TABLEAU 4

Taux de réussite des cours de la 1<sup>re</sup> session (effectifs provenant du secondaire)



A-10	A-11	A-12	A-13
81,9 %	85,4 %	83,3 %	84,4 %
80,2 %	80,6 %	81,7 %	82,3 %

■ Cégep Garneau ■ Réseau public

Le taux de réussite des cours en première session au Cégep Garneau présente une hausse de 1,1 point par rapport au taux de réussite précédent. On remarque aussi un écart positif de 2,1 points avec le réseau public.

\* = Le plan d'action sur la réussite 2009-2014 ne comporte pas de cibles annuelles. Il comporte une cible sur 5 ans qui est de 84 % ou 86 % (selon la MGS).

Note : cette cible a été fixée en référence au système CHESCO. Les données présentes dans ce tableau proviennent du système PSEP, elles sont disponibles plus rapidement mais sont habituellement inférieures de 0,5 à 1 % par rapport aux données de CHESCO. Le taux de réussite des cours de première session demeure l'un des indicateurs les plus significatifs de la réussite dans les sessions subséquentes, c'est pourquoi il fait l'objet d'un suivi constant. Source : SRAM, système PSEP

## ORIENTATION 2 - FAIRE ÉVOLUER L'OFFRE DE FORMATION DU CÉGEP

### Objectifs

### Orientation 2

**Améliorer de façon continue nos programmes existants (DEC, AEC) pour qu'ils continuent de répondre aux besoins des étudiants et de l'environnement socio-économique.**

Les programmes font l'objet de révision et d'évaluation. Voici les principales actions réalisées :

Le Cheminement Tremplin DEC a été développé, les nouveaux plans-cadres ont été implantés à l'hiver 2014.

Le programme Arts et lettres et communication a été développé, les plans-cadres seront terminés au cours de l'automne 2014.

Le rapport d'autoévaluation du programme Techniques de documentation est terminé.

Le rapport d'autoévaluation du Baccalauréat international a été réalisé.

Les travaux de suivi de l'autoévaluation du programme Sciences humaines ont eu lieu. De nouvelles grilles seront implantées à l'automne 2015.

Les travaux visant à évaluer la pertinence d'apporter des ajustements au programme Techniques de design d'intérieur ont été faits. Le programme sera évalué à l'hiver 2015.

### Objectifs

### Orientation 2

**Élargir la carte de programmes du Cégep en réponse à des besoins identifiés.**

**Voici les éléments plus significatifs :**

Élaboration d'une nouvelle AEC : Gestion des stocks.

Révision de trois AEC : Développement WEB, Techniques d'enquête et d'investigation en sécurité privée et Techniques de prévention des incendies.

Offre du programme Tremplin DEC pour immigrants et allophones.

Achat de cohortes par Emploi-Québec pour soutenir un besoin urgent de main-d'œuvre sur le marché de l'emploi : Gestion de l'approvisionnement et Comptabilité et gestion.

Offre d'un Certificat d'actualisation de compétence. Ce dernier permet de soutenir le développement des compétences chez l'individu ou au sein d'une entreprise.

Actualisation des profils Immersion et Globe-trotter : le nouveau profil Immersion incluant une session d'études à l'étranger est conçu dans le cadre du programme Arts, lettres et communication.

## ORIENTATION 3 - POURSUIVRE LE DÉVELOPPEMENT D'UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL STIMULANT, VALORISANT ET RECHERCHÉ

### Objectifs

### Orientation 3

**Poursuivre la mise en œuvre de pratiques de gestion de ressources humaines favorisant la satisfaction au travail des employés et l'utilisation optimale de leurs compétences.**

#### La reconnaissance

L'événement *Hommage* soulignait le départ à la retraite de 14 personnes. Les 25 ans de carrière y sont habituellement soulignés, cependant, dans une souffle de transition, c'était les « 20 à 25 ans » qui montaient sur scène, au nombre de 80! En août, 10 projets pédagogiques, 4 personnes ayant contribué à la mission de manière exceptionnelle et 9 personnes ayant obtenu un diplôme dépassant les exigences de l'emploi recevaient un hommage particulier lors de l'activité Reconnaissance, dans un esprit festif.

**Daniel Jacques** est récipiendaire de la Mention d'honneur de l'Association québécoise de pédagogie collégiale - Professeur dynamique et engagé, Daniel Jacques contribue au rayonnement du Cégep Garneau, ici comme à l'étranger, par ses nombreuses publications et conférences. De plus, au cours de sa carrière, il a su initier plusieurs cohortes d'étudiants aux enjeux fondamentaux de la société contemporaine. Enfin, il a développé divers projets novateurs qui ont permis à ses collègues et aux étudiants d'enrichir leur rapport au savoir au moyen de stages d'études à l'étranger et de formations disciplinaires adaptées.



**LES DÉFIS D'Étudier LOIN DE CHEZ SOI:**  
regards sur le parcours et l'intégration  
des migrants pour études

Éric Richard et Julie Mareschal



**Julie Mareschal**, professeure au Département des sciences sociales au Cégep Garneau, a reçu le prix Enseignement collégial dans la catégorie Rapports de recherche pédagogique en duo avec Éric Richard (Campus Notre-Dame-de-Foy) *Les défis d'étudier loin de chez soi : regards sur le parcours et l'intégration des migrants pour études*.

L'Association des clubs entrepreneurs étudiants du Québec remettait un prix honorifique à **Maxime Van de Putte**, conseiller à la vie étudiante – entrepreneuriat étudiant du Cégep Garneau. Il recevait la distinction de la personne-ressource de l'année pour son engagement remarquable auprès des étudiants de l'entreprise-école Garneau Travail.



**Soutenir le développement des compétences des employés, dans une perspective de cheminement de carrière.**

On a réalisé un projet pilote de co-développement à l'automne 2013 pour le soutien et accompagnement pour la catégorie des coordonnateurs de département. Cinq coordonnateurs y ont participé et un prochain groupe est en création pour l'automne prochain.

*Le Programme de gestion des carrières et de développement pour les cadres est en cours d'élaboration.*

Le Comité en santé, sécurité et mieux-être a déployé un plan d'action où on note :

- Une conférence offerte à l'ensemble du personnel sur la conciliation vie personnelle et professionnelle le 17 janvier 2014 par M. Carol Allain.
- Une activité de Zumba géant le 20 mars 2014.
- La vaccination au personnel en novembre 2013 sur les lieux de travail.
- De multiples interventions dans des services et départements en climat de travail et apport du soutien et accompagnement, etc.

Le Cégep a adhéré à la communauté de pratique « Entreprise en santé ». La *Politique en santé, sécurité et mieux-être au travail et aux études* a été adoptée et une formation a été offerte au Comité en santé sécurité sur l'approche « entreprise en santé » au Cégep Garneau.

**Recruter le personnel compétent dont le Cégep a besoin pour remplir sa mission dans le contexte actuel de rareté de la main-d'œuvre.**

On a procédé à des travaux visant à se doter d'un logiciel permettant la réception et le traitement des candidatures. On désire atteindre un objectif de recrutement sans papier à l'été 2014.

**Améliorer nos pratiques d'accueil, d'insertion professionnelle, d'accompagnement et de transferts d'expertises auprès de nos nouveaux employés.**

Une activité d'accueil a été organisée en août en ajout aux deux activités déjà en place. Plusieurs projets mentorats ont été soutenus. Une 2<sup>e</sup> cohorte MIPEC a été démarrée. Une trousse de soutien aux nouveaux professeurs est remise à chacun des nouveaux enseignants. Un onglet « 911 nouveau prof » est disponible sur le site du Service de soutien à l'enseignement et à l'apprentissage.

## ORIENTATION 4 - POURSUIVRE LE DÉVELOPPEMENT DU CAMPUS EN APPUI À LA MISSION DU COLLÈGE

**Poursuivre le développement et le réaménagement des espaces du Cégep de façon à ce qu'ils répondent toujours mieux aux besoins de l'enseignement et de soutien à l'enseignement, de la vie étudiante et de la qualité de vie au travail.**

### **Un plan d'aménagement des espaces**

Le développement du campus et de ses aires intérieures a été inscrit dans le cadre d'un plan d'aménagement des espaces, dont les travaux d'élaboration ont été confiés à une firme externe qui apporte un regard neuf et objectif aux besoins exprimés par les différentes composantes du Cégep. Le rapport sera déposé à l'automne 2014.

**Poursuivre le développement du campus dans une perspective d'ouverture sur la communauté et d'intégration à l'espace urbain environnant.**

### **Accès au campus**

Les démarches entreprises par le Cégep pour obtenir de nouveaux itinéraires plus performants ont eu des résultats plus que positifs : dès le début de l'année, le Réseau de transport de la Capitale (RTC) a ajouté les eXpress 300, parcours améliorés pour un lien rapide et direct vers le Cégep Garneau.

### **Signalisation**

Un projet de signalisation a été soumis à la Ville afin d'améliorer la visibilité et l'accès au campus.

**Intégrer la préoccupation pour le développement durable, particulièrement pour le volet protection de l'environnement, dans toutes les activités du Collège.**

### **Cégep vert, niveau Excellence**

Le Cégep Garneau est un Cégep vert, niveau Excellence, certification émise par l'organisme Environnement Jeunesse. L'institution réitère son engagement à sensibiliser la population collégiale à la cause environnementale et à contribuer, par ses choix et ses gestes institutionnels, à un environnement durable.

**À pied, à vélo, on se passe le mot**

Faire la promotion des transports actifs et sécuritaires auprès de la population étudiante : un défi relevé avec brio!

Ce projet pilote novateur est une initiative du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, en collaboration avec l'organisme Accès transports viables, et est financé dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse 2009-2014 du Secrétariat à la jeunesse. Le Cégep Garneau est le seul établissement collégial y participant au Québec. Il s'agit d'une initiative étudiante qui a été prise en charge par l'équipe du développement durable de l'entreprise-école Garneau Travail. Ce projet prend la forme d'un concours extraordinaire encourageant les étudiants et l'ensemble du personnel du Cégep Garneau à faire l'équivalent du tour du Québec (10 000 km) en cumulant collectivement les kilomètres parcourus quotidiennement durant leurs déplacements utilitaires.

**Îlots de compostage**

Dans le cadre de ses initiatives environnementales, le Cégep Garneau s'est vu remettre un montant de 8 000 \$ par le biais du Fonds Éco IGA afin de réaliser un projet d'implantation d'îlots de compostage. Des îlots de tris sélectifs comprenant une section compostage ont été installés.

Le Cégep est très fier de ce nouveau pas vers un meilleur environnement.

**L'information... sans papier!**

On lançait la toute nouvelle plateforme d'information Flash Campus, destinée à remplacer l'édition du dernier imprimé du Cégep, l'Hebdo Garneau. Dessiné sur le Web, appuyé de visuels évocateurs, Flash Campus émet l'information sur une base continue et accessible.

**L'agrandissement du Centre de la petite enfance La Frimousse**

Le nombre de places au permis passera de 49 à 70 pour le CPE La Frimousse, et ce, au grand bonheur du personnel et des utilisateurs. Le projet, retenu par le ministère de la Famille, verra le jour dès le printemps 2016.

Afin d'accueillir ces nouveaux enfants, un agrandissement de la bâtisse actuelle, sur deux étages, est prévu du côté ouest. Ce projet estimé à plus de 500 000 \$ se fera en partenariat avec le Cégep Garneau.



## ORIENTATION 5 - ASSURER LE RAYONNEMENT DU CÉGEP ET SON POSITIONNEMENT DANS LA RÉGION

### Objectifs

Orientation 5

#### **Promouvoir le Cégep et le positionner comme un établissement de premier choix.**

Le Cégep Garneau a déployé un plan de recrutement s'appuyant sur les forces motrices de l'institution, ses valeurs et ses développements récents.

La demande a légèrement fléchi, faisant suite à la baisse démographique, notamment.

### Objectifs

Orientation 5

#### **Contribuer au développement de l'éducation et de la main-d'œuvre dans la région.**

##### **Le défi de la Direction de la formation continue**

La Direction de la formation continue avait un mandat clair, celui de développer tout le secteur qu'elle couvre. Ce défi a été relevé!

Voici quelques éléments significatifs :

- L'élaboration d'un modèle d'opération pour permettre de répondre favorablement à de nouvelles opportunités d'affaires.
- La restructuration des équipes, la révision des mandats et la responsabilisation à l'égard du développement des affaires.
- La participation à la foire de l'entrepreneur le 1<sup>er</sup> mai 2014.
- La réalisation d'une rencontre d'arrimage avec les conseillers des services à l'entreprise des Centres locaux d'emploi de la Capitale-Nationale.
- Le développement d'un nouveau service pour les entreprises : évaluation de compétences en milieu de travail.

##### **Développer des partenariats d'affaires...**

La Formation continue, qui devient à la fin de l'année la Formation continue et le service aux entreprises, entreprend de grands chantiers.

- La création et l'animation d'un comité conseil en entrepreneuriat dans l'objectif de développer ce créneau.
- Le développement et l'arrimage de l'offre de services de Convergence Garneau, en cohérence avec les autres actions posées au Cégep.
- L'élaboration d'un projet de concertation entre divers acteurs économiques pour le déploiement de l'indice de maturité logistique (association des CLD, Chambre de Commerce de Québec, CRÉ Capitale-Nationale, Corporation des parcs industriels, etc.)

**Établir les collaborations, les partenariats et les alliances stratégiques utiles pour la réalisation de la mission du Collège.**

**Des partenariats**

Pour la première fois, le Forum international Science et société de l'Association francophone pour le savoir - Acfas s'est tenu à Québec, et ce fut au Cégep Garneau! Les 25, 26 et 27 octobre, ce forum d'envergure a réuni près de 250 collégiens en provenance de 22 cégeps en plus d'une vingtaine de chercheurs québécois et français de haut niveau, le temps d'une fin de semaine.

Placé sous le titre *Le monde et notre intelligence collective*, l'événement parcourt cette année de vastes territoires à travers six ateliers thématiques : intelligence collective, robotique, espace et astrophysique, chimie verte, fleuves et océans et pseudosciences.

**Coopération internationale**

Garneau-International a poursuivi cette année la mise en œuvre du nouveau projet Entreprendre au Mozambique financé par le MAECD Canada dans le cadre de son programme Partenaires pour le développement. Ce projet réalisé en partenariat avec la Direcção Nacional de Ensino Técnico-Profissional (DINET) du ministère de l'Éducation a pour finalité d'appuyer la réforme du système de formation technique et professionnelle en cours au Mozambique depuis 2005. Le partenariat institutionnel proposé d'une valeur de 925 632 \$ vise la formation de 41 professeurs et gestionnaires issus de neuf écoles et instituts des provinces de Nampula et Niassa afin d'implanter dans chaque institution un programme de formation en entrepreneuriat et de mettre sur pied neuf entreprises-écoles en entrepreneuriat qui commercialiseront les produits et services de l'école et qui initieront les jeunes à l'entrepreneuriat. Le projet comporte également un volet technologique important, soutenant l'appropriation par les professeurs mozambicains des technologies de l'information et de la communication. Cette année, quatre missions de formation ont été réalisées permettant ainsi aux équipes-écoles d'initier le plan d'affaires de leur projet, et ce, dans le cadre de classes portables. Ce projet est d'une durée de près de quatre ans et se conclura en novembre 2016.

**Mettre les ressources et les expertises du Cégep au service du développement social, culturel et sportif de la région.**

**Le Centre de démonstration en sciences physiques**

Le Centre de démonstration en sciences physiques a tenu sa conférence démonstration ÉNERGIES près de 150 fois devant plus de 8 000 jeunes du primaire et du secondaire, durant l'année scolaire 2013-2014.

Abordant le thème de l'énergie sous ses différentes formes, l'activité a amené les jeunes spectateurs à explorer certains aspects étonnants de notre univers : pourquoi la nuit est noire, la glace est froide, les ballons rebondissent, la Lune est ronde et pourquoi la pluie vient toujours après le beau temps? Les démonstrations, qui ont engagé la participation et la réflexion des spectateurs, les ont éclairés sur ces différents phénomènes.

# Les diplômés

## DIPLÔME D'ÉTUDES COLLÉGIALES (DEC)

<b>Secteur préuniversitaire</b>	
DEC « sans mention »	154
Sciences de la nature	227
Sciences humaines	267
Arts et Lettres	98
Baccalauréat international	47
<b>Total secteur préuniversitaire</b>	<b>793</b>

<b>Secteur technique</b>	
Techniques d'hygiène dentaire	32
Techniques de réadaptation physique	29
Techniques d'orthèses visuelles	42
Soins infirmiers	168
Techniques policières	74
Techniques d'intervention en délinquance	63
Techniques juridiques	59
Techniques de la documentation	42
Techniques de la logistique du transport	16
Techniques de comptabilité et de gestion	29
Gestion de commerces	58
Techniques de bureautique	48
Techniques de l'informatique	21
Techniques de design d'intérieur	56
<b>Total secteur technique</b>	<b>737</b>
<b>Au total</b>	<b>1530</b>

## ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC)

Caissier, caissière dans une institution financière	21
Commerce international	1
Comptabilité et gestion	18
Conseils financiers	2
Courtage immobilier résidentiel	58
Gestion de l'approvisionnement	15
Gestion du transport et logistique	17
Graphisme de bureau	12
Perfectionnement en programmation Web	16
Répartition des marchandises en transport routier	6
Sûreté industrielle et commerciale	3
Techniques bureautiques	27
Techniques de la logistique du transport multimodal	10
Techniques de prévention des incendies	28
Techniques spécialisées en services correctionnels	14
<b>Au total</b>	<b>248</b>

# Reddition de compte relative à certaines annexes budgétaires

## LOI METTANT EN ŒUVRE CERTAINES DISPOSITIONS DU DISCOURS SUR LE BUDGET DU 30 MARS 2010 VISANT LE RETOUR À L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE EN 2013-2014 ET LA RÉDUCTION DE LA DETTE

Le Cégep met en œuvre le plan de réduction des dépenses de nature administrative et son plan de réduction de la taille du personnel d'encadrement et administratif et produit un rapport distinct au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Les coûts de publicité, de déplacement et de formation, particulièrement visés par les mesures prévues à la Loi, ont connu une baisse de près de 25 % au terme de la dernière année d'application.

### MESURES DE SOUTIEN FAVORISANT LES SAINES HABITUDES DE VIE (S-035)

Orientations	Actions 2013-2014
Instaurer une politique alimentaire d'établissement favorisant de saines habitudes alimentaires (ex. : augmenter les bons choix alimentaires).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conférence sur les méfaits des boissons énergisantes.</li> </ul>
Encourager davantage les modes de déplacements actifs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réalisation d'une campagne de promotion sur le transport actif.</li> </ul>
Favoriser l'organisation d'activités physiques récréatives adaptées aux besoins de l'ensemble de la clientèle étudiante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Offre de bain libre gratuitement aux étudiants. Rendre les plateaux sportifs disponibles pour des activités spontanées pendant le nouveau bloc libéré de cours (120 minutes).</li> </ul>
Mettre en place différentes activités de sensibilisation et de promotion en rapport avec une saine alimentation et un mode de vie physiquement actif.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poursuite du programme de valorisation des fontaines d'eau.</li> </ul>
Favoriser la collaboration des associations étudiantes et du personnel à l'organisation d'activités communes liées à une saine alimentation et à un mode de vie physiquement actif.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organisation d'un zumba géant qui a réuni plus de 300 personnes.</li> <li>Pentathlon des neiges.</li> </ul>
Développer un partenariat avec les intervenants du milieu sportif québécois, dont la Fédération québécoise du sport étudiant (RSEQ), afin de favoriser la participation du plus grand nombre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>16 équipes actives, 305 athlètes dans le programme des Élans.</li> </ul>
<b>Budget total : 6 250 \$</b>	

## LE RÉINVESTISSEMENT QUÉBÉCOIS DANS LES CÉGÉPS (S034)

Cette mesure a été mise en œuvre en 2006-2007 par le Ministère afin d'appuyer les cégeps dans l'application de leurs plans stratégiques. Toutefois, les dépenses sont reliées à l'application du Plan stratégique 2009-2014.

Fonds de fonctionnement	2012-2013	Exemples de projets réalisés
<b>Axe 1</b> Accessibilité, qualité des services et développement des compétences et de la réussite	357 682 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutien à la réalisation des stages d'été en Sciences de la nature et en Arts et Lettres</li> <li>• Suivi et soutien scolaire des étudiants-athlètes</li> <li>• Soutien aux stages internationaux</li> </ul>
<b>Axe 2</b> Soutien aux technologies de l'information et mise à jour des programmes et des ressources documentaires	135 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquisition de logiciels pédagogiques</li> <li>• Acquisition de systèmes de gestion</li> <li>• Augmentation du budget de la bibliothèque</li> </ul>
<b>Axe 3</b> Fonctionnement et entretien des bâtiments et qualité des lieux de formation	33 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investissement dans la sécurité des personnes et des biens sur le campus</li> <li>• Rénovation de certains locaux</li> </ul>
	<b>525 682 \$</b>	



# Les états financiers

## ÉTATS DES RÉSULTATS (en milliers de dollars)

Exercice terminé le 30 juin 2014		Enseignement régulier		Formation continue		Services auxiliaires		Total	
		2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Revenus	Ministère de l'Enseignement supérieur, de la recherche, de la Science (MESRS)	49 766	48 439	2 661	2 925	123	100	52 550	51 464
	Inscription et scolarité	1 729	1 840	219	184	52	46	2 000	2 071
	Autres	3 652	2 836	668	648	1 526	1 539	5 846	5 022
	Ajustement MESRS sur RFA antérieurs	-7	-22	5	23	-	-	-2	0
		<b>55 140</b>	<b>53 093</b>	<b>3 553</b>	<b>3 780</b>	<b>1 701</b>	<b>1 685</b>	<b>60 394</b>	<b>58 557</b>
Dépenses	Salaire et avantages sociaux	44 972	43 193	2 646	2 533	327	362	47 945	46 088
	Coûts de convention	1 557	1 767	-	-	-	-	1 557	1 767
	Communications et information	910	813	123	128	-	-	1 033	942
	Fournitures et matériel	2 271	2 135	63	98	72	72	2 406	2 305
	Services, honoraires et contrats	4 584	4 329	387	807	367	358	5 338	5 494
	Autres	1 037	1 035	178	153	78	66	1 293	1 254
		<b>55 331</b>	<b>53 271</b>	<b>3 397</b>	<b>3 720</b>	<b>844</b>	<b>857</b>	<b>59 572</b>	<b>57 848</b>
<b>Excédent des revenus (dépenses) de l'exercice</b>		<b>-191</b>	<b>-179</b>	<b>156</b>	<b>60</b>	<b>857</b>	<b>828</b>	<b>822</b>	<b>709</b>

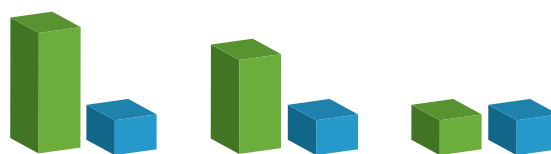


## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (en milliers de dollars)

Au 30 juin 2014		Fonds de fonctionnement		Fonds des investissements		Total	
		2014	2013	2014	2013	2014	2013
Actifs	<b>Actifs à court terme</b>						
	Encaisse	5 914	11 502	333	30	6 247	11 532
	Débiteurs	1 539	1 293	71	32	1 610	1 325
	Subvention à recevoir	-	647	398	479	398	1 125
	Avances interfonds	6 127	-	-	93	6 127	93
	Frais payés d'avance	305	342	46	31	351	373
	<b>Actifs à long terme</b>						
	Immobilisations (valeur non amortie)	-	-	55 161	56 858	55 161	56 858
	Immobilisations en cours	-	-	250	18	250	18
	Placement	-	-	-	-	-	-
	Subvention à recevoir à la suite de la réforme comptable	1 825	1 825	11 114	10 899	12 939	12 724
	Autres actifs	-	-	208	229	208	229
	<b>Total Actif</b>	<b>15 710</b>	<b>15 610</b>	<b>67 581</b>	<b>68 670</b>	<b>83 291</b>	<b>84 279</b>
Passif	<b>Passif à court terme</b>						
	Emprunts bancaires financés par le MESRS	-	-	-	3 996	-	3 996
	Emprunts bancaires autofinancés	-	-	-	400	-	400
	Créditeurs et charges à payer	8 302	8 216	510	178	8 812	8 393
	Subvention à remettre au MESRS	19	-	-	-	19	-
	Interêts courus	-	-	209	328	209	328
	Avances Interfonds	-	93	6 127	-	6 127	93
	Revenus reportés	3 978	4 439	-	-	3 978	4 439
	Provision pour perfectionnement	82	77	-	-	82	77
	Billet à payer	-	-	-1 150	-1 150	-1 150	-1 150
	Portion court terme des dettes à long terme	-	-	2 664	19 863	2 664	19 863
	<b>Passif à long terme</b>						
	Revenus reportés	-	-	8 592	8 539	8 592	8 539
Emprunts à long terme financés par le MESRS	-	-	44 285	29 796	44 285	29 796	
Emprunts à long terme autofinancés	-	-	4 027	4 532	4 027	4 532	
Billet à payer, sans modalités de remboursement	-	-	1 150	1 150	1 150	1 150	
Obligations sur contrats de location-acquisitions	-	-	120	225	120	225	
Surplus cumulé	3 329	2 784	1 047	813	4 376	3 597	
<b>Total Passif</b>	<b>15 710</b>	<b>15 610</b>	<b>67 581</b>	<b>68 670</b>	<b>83 291</b>	<b>84 279</b>	

### SOLDE DU FONDS

(en milliers de dollars)



	2014	2013	2012
<b>Fonctionnement</b>	3 329	2 784	797
<b>Investissement</b>	1 047	813	788

# Les instances au 30 juin 2014

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Membres d'office

**Directrice générale**  
Denise Trudeau

**Directrice des études**  
Paulette Dupuis

### Nommés par le Ministre

**Milieu des commissions scolaires**  
Mary Fortier

**Milieu universitaire**  
Lise Payant, vice-présidente

**Milieu socio-économique et des entreprises**  
Gina Savard  
Marc Hamel

**Conseil régional des partenaires du marché du travail**  
Stéphane Isabelle, président

**Entreprises de la région**  
Andrée Pelletier  
Pierre Cassivi

### Nommés par le Conseil

**Diplômés du Cégep**  
Jean-Philippe Doyle  
Isabelle Landry

### Nommés par leurs pairs

**Étudiants**  
Élyse Gendron-Carpentier  
Jean-Sébastien Buisse

**Parents d'étudiant**  
Normand Beaucage  
Pierre Eubanks

**Membre du personnel de soutien**  
Guy-Anne Forget

**Membre du personnel professionnel**  
Catherine Juneau

**Professeurs**  
Dominique Bélanger  
Éric Kirouac

## COMMISSION DES ÉTUDES

**Présidence d'assemblée**  
Francis Lord

**Directrice des études**  
Paulette Dupuis

**Coordonnateurs de département**  
Guy-Antoine Dorval  
Laurier Fortier  
Yannick Lepage

**Responsables de programme conduisant au DEC**  
Nicole Fortin  
Danielle Lambert  
François C.-Robidoux

**Professeurs**  
Joseph Djossou  
Annie L'Heureux  
Bernard Lasnier  
Silvi Mathieu

**Membre du personnel de soutien**  
Sophie Desgagné

**Membres du personnel professionnel**  
Catherine Juneau  
Richard St-Pierre

**Membres du personnel cadre**  
Carol Gilbert  
Jean-Yves Tremblay

**Étudiants**  
Olivier Pouliot-Audet  
Marie-Pierre Rancourt

# Code d'éthique et de déontologie des administrateurs

---

## Préambule

Les présentes règles d'éthique et de déontologie sont adoptées en vertu de la Loi modifiant la Loi sur le ministère du *Conseil exécutif et d'autres dispositions législatives concernant l'éthique et la déontologie*. Ces dispositions complètent les règles d'éthique et de déontologie déjà prévues aux articles 321 à 330 du *Code civil du Québec et aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel*. Les dispositions législatives d'ordre public, notamment les articles 12 et 20 de la *Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel* prévalent, en cas de conflit, sur les dispositions du présent code.

## 1. Définitions

Dans le présent Code les mots suivants signifient :

- administrateur : membre du conseil d'administration du Cégep;
- administrateur membre du personnel : le directeur général, le directeur des études ainsi que les deux professeurs, le professionnel et l'employé de soutien respectivement élus par leurs pairs à titre d'administrateur;
- code : code d'éthique et de déontologie des administrateurs;
- Cégep : le Cégep Garneau;
- intérêt : ce qui importe, ce qui est utile, avantageux.

## 2. Objet

Le Code a pour objet d'établir certaines règles d'éthique et de déontologie régissant les administrateurs du cégep en vue :

- d'assurer la confiance du public, notamment la communauté collégiale, dans l'intégrité, l'impartialité et la transparence du conseil d'administration du cégep, et
- de permettre aux administrateurs d'exercer leur mandat et d'accomplir leurs fonctions avec confiance, indépendance et objectivité au mieux de la réalisation de la mission du Cégep.

## 3. Champ d'application

Tout administrateur est assujéti aux règles du Code. De plus, la personne qui cesse d'être administrateur est assujéti aux règles prévues à l'article 5.2 du Code.

## 4. Devoirs généraux des administrateurs

L'administrateur exerce sa fonction avec indépendance, intégrité et bonne foi au mieux de l'intérêt du Cégep et de la réalisation de sa mission. Il agit avec prudence, diligence, honnêteté, loyauté et assiduité comme le ferait en pareilles circonstances une personne raisonnable et responsable.

## 5. Obligations des administrateurs

### 5.1 L'administrateur doit, dans l'exercice de ses fonctions :

- respecter les obligations que la loi, la charte constitutive du Cégep et les règlements lui imposent et agir dans les limites des pouvoirs du Cégep;
- éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel ou l'intérêt du groupe ou de la personne qui l'a élu ou nommé et les obligations de ses fonctions d'administrateur;
- agir avec modération dans ses propos, éviter de porter atteinte à la réputation d'autrui et traiter les autres administrateurs avec respect;
- ne pas utiliser, à son profit ou au profit d'un tiers, les biens du Cégep;
- ne pas divulguer, à son profit ou au profit d'un tiers, l'information privilégiée ou confidentielle qu'il obtient en raison de ses fonctions;
- ne pas abuser de ses pouvoirs ou profiter indûment de sa position pour en tirer un avantage personnel;
- ne pas, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour une autre personne;

- n'accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et de valeur minime.

### **5.2 La personne qui cesse d'être administrateur doit, à la fin de son mandat d'administrateur :**

- se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de ses fonctions antérieures d'administrateur;
- ne pas utiliser de l'information confidentielle ou privilégiée relative au Cégep à des fins personnelles et ne pas donner des conseils fondés sur des renseignements non disponibles au public.

Et, dans l'année suivant la fin de son mandat d'administrateur, il ne doit pas agir en son nom personnel ou pour le compte d'autrui relativement à une procédure, à une négociation ou à une autre opération à laquelle le Cégep est partie. Cette règle ne s'applique pas à l'administrateur membre du personnel du Cégep en ce qui concerne son contrat de travail.

## **6. Rémunération des administrateurs**

L'administrateur n'a droit à aucune rémunération pour l'exercice de ses fonctions d'administrateur du Cégep. Il ne peut également recevoir aucune autre rémunération du Cégep, à l'exception du remboursement de certaines dépenses autorisées par le Conseil d'administration.

Cette disposition n'a pas pour effet d'empêcher les administrateurs membres du personnel de recevoir leur salaire et autres avantages prévus à leur contrat de travail.

## **7. Règles en matière de conflit d'intérêts**

### **7.1 Objet**

Les règles contenues au présent article ont pour objet de faciliter la compréhension des situations de conflit d'intérêts et d'établir des procédures et modalités administratives auxquelles est assujéti l'administrateur en situation de conflit d'intérêt pour permettre de procéder au mieux de l'intérêt du Cégep.

### **7.2 Situations de conflit d'intérêts des administrateurs**

Constitue une situation de conflit d'intérêts toute situation réelle, apparente ou potentielle, qui est

objectivement de nature à compromettre ou susceptible de compromettre l'indépendance et l'impartialité nécessaires à l'exercice de la fonction d'administrateur, ou à l'occasion de laquelle l'administrateur utilise ou cherche à utiliser les attributs de sa fonction pour en retirer un avantage indu ou pour procurer un tel avantage indu à une tierce personne.

Sans restreindre la portée de cette définition et seulement à titre d'illustration, sont ou peuvent être considérés comme des situations de conflit d'intérêts :

- a) la situation où l'administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans une délibération du Conseil d'administration;
- b) la situation où un administration a directement ou indirectement un intérêt dans un contrat ou un projet de contrat avec le Cégep;
- c) la situation où un administrateur, directement ou indirectement, obtient ou est sur le point d'obtenir un avantage personnel qui résulte d'une décision de Cégep;
- d) la situation où un administrateur accepte un présent ou un avantage quelconque d'une entreprise qui traite ou qui souhaite traiter avec le Cégep, à l'exception des cadeaux d'usage de peu de valeur.

### **7.3 Situations de conflit d'intérêts des administrateurs membres du personnel**

Outre les règles établies à l'article 7.2 du Code, l'administrateur membre du personnel est en situation de conflit d'intérêts dans les cas prévus aux articles 12 et 20.1 de la *Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel*.

### **7.4 Déclarations d'intérêts**

Dans les 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent Code ou dans les 30 jours suivant sa nomination, l'administrateur doit compléter et remettre au président du conseil d'administration une déclaration des intérêts qu'il a à sa connaissance dans une entreprise faisant affaires avec le Cégep et divulguer, le cas échéant, toute situation réelle, potentielle ou apparente de conflit d'intérêts pouvant le concerner. **Cette déclaration doit être révisée et mise à jour annuellement par l'administrateur.**

Outre cette déclaration d'intérêt, l'administrateur doit divulguer toute situation de conflit d'intérêts de la manière et dans les cas prévus au premier alinéa de l'article 12 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel.

### 7.5 Interdictions

Outre les interdictions pour les situations de conflit d'intérêts prévues aux articles 12 et 20 de la *Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel*, l'administrateur qui est en situation de conflit d'intérêts à l'égard d'une question discutée au Conseil d'administration a l'obligation de se retirer de la salle du conseil pour permettre que les délibérations et le vote se tiennent hors la présence de l'administrateur et en toute confidentialité.

### 7.6 Rôle du président

Lorsqu'une proposition est reçue par l'assemblée, le président du Conseil doit, après avoir entendu le cas échéant les représentations des administrateurs, décider quels sont les membres habilités à délibérer et à voter. Le président a le pouvoir d'intervenir pour qu'une personne s'abstienne de voter et pour que cette dernière se retire de la salle où siège le Conseil. La décision du président est finale.

## 8. Conseiller en déontologie

Le secrétaire général ou toute autre personne nommée par le Conseil d'administration agit comme conseiller en déontologie. Ce dernier est chargé :

- d'informer les administrateurs quant au contenu et aux modalités d'application du Code;
- de conseiller les administrateurs en matière d'éthique et de déontologie;
- de faire enquête sur réception d'allégations d'irrégularités et de faire rapport au Conseil d'administration;

- de faire publier dans le rapport annuel du Cégep le présent Code ainsi que les renseignements prévus à la loi.

## 9. Conseil de discipline

### 9.1 Le Conseil d'administration nomme les membres du Conseil de discipline.

### 9.2 Le conseiller en déontologie saisit le Conseil de discipline de toute plainte ou de toute autre situation d'irrégularité en vertu du Code ainsi que des résultats de son enquête.

### 9.3 Le Conseil de discipline décide du bien-fondé de la plainte et de la sanction appropriée, le cas échéant.

### 9.4 Le Conseil de discipline notifie à l'administrateur les manquements reprochés et l'avise qu'il peut, dans les 30 jours, fournir par écrit ses observations au Conseil de discipline et, sur demande, être entendu par celui-ci relativement aux manquements reprochés et à la sanction appropriée.

### 9.5 Dans le cas d'une situation urgente nécessitant une intervention rapide ou dans un cas présumé de faute grave, l'administrateur peut être relevé provisoirement de ses fonctions par le président du Conseil d'administration.

### 9.6 Le Conseil de discipline qui conclut que l'administrateur public a contrevenu à la loi ou au Code impose la sanction disciplinaire appropriée. Les sanctions possibles sont la réprimande, la suspension ou la révocation.

### 9.7 Le Conseil de discipline fait rapport au Conseil d'administration du cas traité et du suivi.

## 10. Entrée en vigueur

Le présent Code entre en vigueur dès son adoption.

Le Conseil d'administration s'est doté d'un Code d'éthique et de déontologie en février 1998. Le secrétaire général agit comme conseiller en déontologie et est chargé de publier dans le rapport annuel le nombre de cas traité et leur suivi, les manquements et sanctions.

Il n'y a eu aucune plainte ou autre situation d'irrégularité en vertu du Code au cours de l'année 2013-2014. Le Code d'éthique et de déontologie est disponible sur le site Web du Cégep : [www.cegepgarneau.ca](http://www.cegepgarneau.ca).



Sylvie Fortin  
Secrétaire générale